

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

Методические рекомендации
по подготовке к заключительному этапу
по предметному направлению «Лингвистика: иностранные языки»
(арабский язык)

открытой универсиады федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования «Российский
университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» «RUDN-ON»
(Универсиады РУДН)

в 2023/24 уч. г.

1. О предметном направлении

Испытания по арабскому языку открытой универсиады федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» «RUDN-ON» (Универсиады РУДН) проводятся по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

2. Информация о заключительном этапе

На данном этапе проверяется уровень владения арабским языком на уровне В2. Уровень В2 соответствует "продвинутому" уровню владения языком.

Испытание заключительного этапа состоит из двух частей:

Первая часть включает в себя чтение и анализ текста (объем около 500 слов) и ответы на вопросы, проверяющие понимание основной идеи, вспомогательных деталей и общей структуры текста. Количество вопросов 25. Правильный ответ на каждый вопрос оценивается в 2 балла. Общее количество – 50 баллов. Время выполнения – 60 минут.

Вторая часть – устная беседа на заданную тему (до 3-х минут), будет предложена тема для обсуждения, в рамках которой надо составить соответствующее высказывание и ответить на дополнительные вопросы (до 3-х). Оценка производится по 5 критериям от 1 до 10. Максимальное количество баллов – 50. Время 10 минут.

Общее количество баллов заключительного этапа – 100.

Критерии оценивания заданий устной части заключительного этапа

№	Критерии оценивания	Баллы
1	Логичность и последовательность. Стройность высказывания. Беглость высказывания. Использование средств логической связи.	1-10
2	Лексика. Разнообразие и правильное контекстуальное использование лексических единиц и идиоматических выражений	1-10
3	Грамматика. Разнообразие и сложность используемых грамматических структур. Правильное использование грамматических форм и явлений, включая структуру предложений.	1-10
4	Произношение. Разборчивость: способность быть понятым экзаменатором. Ударение и интонация. Правильные тоны слов.	1-10
5	Содержание. Актуальность. Степень соответствия ответа заданной теме и заданию. Развитие темы. Глубина и проработанность ответа с использованием примеров и деталей.	1-10
	Оценка осуществляется на основании соответствия высказывания уровню языка – В2 продвинутый. На оценку влияет количество и качество ошибок. Ошибками кандидата считаются те, которые существенно затрудняют понимание и свидетельствуют о недостаточном знании языка	

	или несоответствие уровню В2, постоянные грамматические ошибки, трудности произношения, мешающие разборчивости высказывания, ограниченный словарный запас, частое повторение мыслей, неорганизованные ответы, лишённые связности.	
ИТОГО		max 50

Перечень и содержание тем для подготовки к заключительному этапу

Чтение

Лингвистический анализ текста; стратегии понимания прочитанного, анализ различных типов текстов. Понимание основной идеи, вспомогательных деталей и общей структуры текста.

Устная беседа

Навыки устной речи: беглость речи, произношение, умение четко выражать свои мысли, используя необходимый набор языковых единиц уровня В2 - общую и академическую лексику, включая общеупотребительные слова, синонимы, антонимы и идиоматические выражения.

Примерные темы для устной беседы:

- Государственное устройство арабских стран
- Традиции и обычаи арабских и мусульманских стран
- Вклад арабов в мировую цивилизацию
- Арабский язык: литературный язык и диалекты
- Выдающиеся личности арабского мира

На рабочем месте участника не должно быть никаких посторонних предметов, за исключением:

- листы бумаги формата А4 для записей (количество листов не ограничено). Использование других бумажных носителей, например, тетрадей/блокнотов и др., запрещено;
- ручка (с чернилами черного или синего цвета);
- вода в прозрачной ёмкости (бутылка без этикетки, стакан и т.п.), шоколад, печенье и т.п.;
- оригинал документа, удостоверяющего личность;
- необходимые лекарства без упаковки.

3. Список рекомендуемой литературы для подготовки

1. Дубинина Наталья Валентиновна. Д79 Древние цивилизации : сборник аутентичных текстов для продвинутого уровня = المتقدم للمستوى العربية باللغة نصوص . القديمة الحضارات . مجموعة : учебно-методическое пособие / Н. В. Дубинина, Алхадед Хашем Хани Шехадех, А. Т. Шавтикова. – Москва : РУДН, 2023. – 57 с. : ил.
2. Семёнова В.Д., Лукьянова Г.О., ат-Тижжяни Зухейр. Учебные тексты к обязательному нормативному курсу арабского языка. РУДН, М. 1998г.
3. Дубинина Наталья Валентиновна. Эссе Ахмада Бахджата "Размышления о жизни и любви" [Текст]: Учебно-методическое пособие / Н.В. Дубинина, Ж.Р. Зидан, Д.А. Куважукова. - Книга на арабском языке. - М.: Изд-во РУДН, 2020. - 105 с.: ил. - ISBN 978-5-209-09242-1: 135.80.
4. Ибрагимов И.Д. Интенсивный курс арабского языка. В 2 частях + CD (mp3) 3-е издание Издательство "Восточная книга", М., 2010 г., 832 стр. ISBN 978-5-7873-0544-94.
5. Лебедев Виктор Георгиевич. Практический курс арабского литературного языка. Нормативный курс [Текст]: Учебник и практикум для академического бакалавриата. Ч.2 / В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрёва. - 3-е изд., испр. и доп. - М.: Юрайт, 2020. - 286 с. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-534-02555-2. - ISBN 978-5-534-02554-5: 559.00.

4. Демонстрация заданий заключительного этапа по предметному направлению «Лингвистика: иностранные языки» (арабский язык)

Часть 1.

Прочитай текст:

توت عنخ آمون
الفرعون الذهبي
بقلم الحسين عبد البصير

("العربي"، عدد ٦٨ ٤ نوفمبر ١٩٩٧م)

حتى الآن تعتبر مقبرة توت عنخ آمون المقبرة الملكية الوحيدة التي وصلت إلى أيدينا كاملة. بعد وفاة الملك توت عنخ آمون بمئتي عام، قام عمال الملك رمسيس السادس، دون قصد، بري الأجر والرمال الخارجة من حفر مقبرته فوق مدخل مقبرة توت عنخ آمون، بل وشيدوا أكواخهم فوق هذا الرديم. ولولا هذه المصادفة العجيبة لما نجت مقبرة الفرعون الشاب من أيدي لصووص المقابر في كلّ زمان. ولما وجدها هوارد كارتر في الرابع من نوفمبر سنة ١٩٢٢م بعد بحث مضمّن دام خمس سنوات.

تشير أغلب الدراسات الأثرية الحديثة إلى أنّ الملك **توت عنخ آمون** هو ابن الفرعون **إخناتون** أول ملوك مصر الموحّدين، والذي دعا إلى الوجدانية وعبادة معبود واحد تمثّل في "آتون" قرص الشمس المتوهّج بالخير والطّيّبات. وأمّه هي الملكة "كية" ابنة ملك "ميتان". وأغلب الظنّ أنها ماتت أثناء ولادة الفرعون الذهبي أو بعد ميلاده بفترة قصيرة.

تربّى الملك **توت عنخ آمون** في القصر الملكي بمصر الوسطى. وتولّته بالرعاية الملكة الجميلة **نفرتيتي** بعد وفاة أمّه المبكّر. وتلقّى الأمير تعليمه الدنيوي على يد معلّمين أكفاء لقنوه أصول الحكمة والدين الجديد. ولم ينس الملك نصيبه من الفنون العسكرية وتعلّم فنون الحرب وقيادة العربات الحربية والفروسية في الصحراء.

بوفاة **إخناتون** تولّى عرش مصر "**سمنخ كارع**" الذي لم تدم حكمه سوى ثلاث سنوات. حكم البلاد بعده الفرعون الصغير **توت عنخ آمون** وهو في سنّ التاسعة. ونزوّج الفرعون الصغير من الأميرة الصغيرة **عنخ اس ان آمون** ابنة الملكة الجميلة **نفرتيتي**، لتصبح بذلك ملكة متوّجة معه على عرش مصر.

مات الفرعون الذهبي في سنّ مبكّرة ولم يتجاوز الثامنة عشرة من عمره. وكشف فحص مومياء الملك عن جرح نافذ في منطقة الأذن اليسرى مما دفع البعض إلى اعتقاد أن وفاة الملك كانت بسبب نزيف في المخ. فهل تعرّض الفرعون لمحاولة اغتيال أم أنها مجرد إصابة؟

وأشرف خلفه "**آي**" على رحلة الملك إلى العالم الآخر. ولم يكن العمل قد انتهى من إعداد مقبرة الفرعون الصغير في وادي الملوك وقت الوفاة. فقام العمال على الفور بنقر وتشيد مقبرة أخرى صغيرة في وادي الملوك. وجمع للملك أثاث جنازي من أسلافه الملوك السابقين. وكذلك شارك كبار رجال الدولة في الجنازة وإعداد المقبرة وتأثيثها وإمدادها بالهدايا والقرابين لترافق الملك المتوفى في رحلته الأبدية. ودفن الملك في مقبرته رقم ٦٢ بوادي الملوك.

ومن غير المعروف عن مقبرة **توت عنخ آمون** أنها استعملت لدفن ثلاثة أشخاص وليس الفرعون وحده. فبالإضافة إلى **جثمان** الملك الصغير عثر بالمقبرة على تابوتين صغيرين بداخلهما جنينان توأم غير تامي النمو. ويضيفان بذلك لغزا آخر إلى ألغاز المقبرة العديدة التي لم يبت فيها برأي قاطع إلى الآن وبعد مرور السنوات على اكتشاف المقبرة. فهل هما جنينان للملك ولدا ميّتين قبل وفاته بفترة قصيرة؟ أم أن ولادتهما جاءت مواكبة لوفاة الملك وأفقده وقع المفاجأة السيئة الملكة الشابة حملها؟

Задание 1. Выберите правильный вариант ответа:

1. من هو أول ملوك مصر الموحدين؟
 - 1 - توت عنخ آمون
 - 2 - رمسيس السادس
 - 3- إخناتون
 - 4- سمنخ كارع
2. أين تربّي ونشأ الملك توت عنخ آمون؟
 - 1- في وادي الملوك
 - 2- في القصر الملكي بمصر الوسطى
 - 3- في المعبد
 - 4- في الصحراء
3. في أي سن مات الفرعون الذهبي؟
 - 1- لم يتجاوز الثامنة عشرة من عمره
 - 2- لم يتجاوز الثانية عشرة من عمره
 - 3- لم يتجاوز الثامنة والعشرين من عمره
 - 4- لم يتجاوز الثامنة من عمره
4. ما سبب وفاة الملك توت عنخ آمون؟
 - 1- جرح نافذ في منطقة الأذن اليسرى
 - 2- مرض خطير
 - 3- قيادة العربات الحربية والفروسية في الصحراء.
 - 4- نزيف في المخ
5. ما هي ألغاز مقبرة توت عنخ آمون التي لم يبت فيها برأي قاطع إلى الآن؟
 - 1- من كشف مقبرة توت عنخ آمون؟
 - 2- من هي أم الملك توت عنخ آمون؟
 - 3- من هما جنينان توأم غير تامي النمو في التابوتين الصغيرين بمقبرة توت عنخ آمون؟
 - 4- من قتل الفرعون الذهبي؟

Задние 2. Определите, верно ли утверждение (верно/неверно):

6. حتى الآن تعتبر مقبرة توت عنخ آمون المقبرة الملكية الوحيدة التي وصلت إلى أيدينا كاملة.
7. بعد وفاة الملك توت عنخ آمون بثلاثمئة عام، قام عمّال الملك رمسيس السادس، دون قصد، برمي الأحجار والرمال الخارجة من حفر مقبرته فوق مدخل مقبرة توت عنخ آمون، بل وشيّدوا أكواخهم فوق هذا الرديم.
8. تلقى الأمير تعليمه الدنيوي على يد معلّمين أكفاء لقنوه أصول الحكمة والدين الجديد.
9. وجد مقبرة توت عنخ آمون هوارد كارتر في الرابع من نوفمبر سنة ١٩٢٢م بعد بحث مضمّن دام سنتين.

10. إخناتون هو أول ملوك مصر الموحدين الذي دعا إلى الوجدانية وعبادة معبود واحد تمثل في "آتون" قرص الشمس المتوهج بالخير والطيبات.
11. ومن غير المعروف عن مقبرة توت عنخ آمون استعملت لدفن خمسة أشخاص وليس الفرعون وحده.
12. من غير المعروف عن مقبرة توت عنخ آمون أنها استعملت لدفن ثلاثة أشخاص وليس الفرعون وحده.
13. وأشرفت زوجته عنخ اس ان آمون على رحلة الملك إلى العالم الآخر.
14. ودفن الملك في مقبرته رقم ٤٤ بوادي الملوك.
15. وكذلك شارك كبار رجال الدولة في الجنائز وإعداد المقبرة وتأثيثها وإمدادها بالهدايا والقرايين لترافق الملك المتوفي في رحلته الأبدية.

Задание 3: Выберите из предложенных подходящие по смыслу слова

16. حتى الآن تعتبر مقبرة توت عنخ آمون المقبرة الملكية الوحيدة التي وصلت إلى أيدينا _____.
- مغلقة
- كاملة
17. ولولا هذه المصادفة العجيبة لما نجت مقبرة الفرعون الشاب من أيدي _____ في كلّ زمان.
- لصوص المقابر
- الأجيال الجديدة
18. بعد وفاة الملك توت عنخ آمون بمئتي عام، قام عمّال الملك رمسيس السادس، دون قصد، برمي _____ الخارجة من حفر مقبرته فوق مدخل مقبرة توت عنخ آمون، بل وشيّدوا أكواخهم فوق هذا الرديم.
- الأحجار والرمال
- التراب
19. تشير أغلب _____ إلى أنّ الملك توت عنخ آمون هو ابن الفرعون إخناتون أول ملوك مصر الموحدين الذي دعا إلى الوجدانية وعبادة معبود واحد.
- الدراسات الأثرية الحديثة
- المعلومات الجديدة

20. تلقى الأمير تعليمه الديني على يد معلمين أكفأ لقنوه أصول الحكمة والدين الجديد. ولم ينس

الملك نصيبه من الفنون العسكرية وتعلم فنون الحرب وقيادة _____ في الصحراء.

○ السيارات

○ العربات الحربية والفروسية

21. أشرف خلفه "آي" على رحلة الملك إلى العالم الآخر. ولم يكن العمل قد _____ من إعداد

مقبرة الفرعون الصغير في وادي الملوك وقت الوفاة.

○ بدأ

○ انتهى

22. جمع للملك أثاث جنازي من _____ الملوك السابقين.

○ أسلافه

○ أبائه

23. وكذلك شارك كبار رجال الدولة في الجنازة وإعداد المقبرة وتأثيثها وإمدادها _____ لترافق

الملك المتوفي في رحلته الأبدية.

○ بالهدايا والقرايين

○ بالأحجار والرمال

24. ومن غير المعروف عن مقبرة توت عنخ آمون أنها استعملت لدفن _____ أشخاص وليس

الفرعون وحده.

○ خمسة

○ ثلاثة

25. فبالإضافة إلى جثمان الملك الصغير عثر بالمقبرة على تابوتين صغيرين بداخلهما _____ .

○ جنينان توأم غير تامي النمو.

○ أخوه الكبير وأخته الصغيرة

Часть 2. Устная беседа

1. اللغة العربية الفصحى واللهجات المحلية

2. الدول العربية
3. مساهمة العرب في الحضارة الإنسانية
4. الأعياد العربية
5. شخصيات بارزة في تاريخ العرب